
Sostegno alla commissione di opere drammatiche

Regolamento 2019

Si prega di allegare alla vostra candidatura la scheda riassuntiva specifica.

Il Fondo culturale della Société Suisse des Auteurs (SSA) incoraggia a commissionare ad autori soci della SSA la scrittura di opere drammatiche originali, con intenzioni affermate di produzione. A questo scopo, il Fondo accorda delle sovvenzioni a dei teatri produttori e a delle compagnie professionali, per una somma totale massima annua di CHF 70'000.-.

Scopo e principi

Il Fondo culturale della SSA accorda annualmente delle **sovvenzioni**, per un importo totale massimo di **CHF 70'000.-**, **destinate a dei teatri produttori e delle compagnie professionali stabiliti nei paesi francofoni, italofoeni, germanofoni e iberici**, al fine di incoraggiarli a commissionare ad autori soci della SSA la scrittura di nuove opere drammatiche originali, con intenzioni affermate di produzione.

Progetti drammatici

Sono ammessi i progetti di commissione di scrittura drammatica la cui prima rappresentazione non è programmata nei 6 mesi prima dal **deposito della candidatura**.

Per essere ammessi, i progetti di commissione per la scrittura d'opera di scena devono:

- essere allo stato di progetto o allo stato iniziale di scrittura;
- richiedere almeno 3 interpreti;
- prevedere almeno 5 rappresentazioni per un inizio di produzione che devono essere attestate da un teatro in una lettera di conferma indicando le date di programmazione

Beneficiari

- Qualsiasi teatro produttore che possa giustificare almeno una produzione professionale annuale.
- Qualsiasi compagnia professionista che possa giustificare almeno due produzioni professionali.
- Tali strutture devono essere stabilite nei paesi francofoni, italofoeni, germanofoni o iberici.



Autori

Sono accettate le opere di qualsiasi autore socio della SSA che abbia al suo attivo almeno un'opera drammatica creata in condizioni professionali. Tuttavia l'autore non può essere il direttore del teatro che formula la domanda.

Se si tratta di un'opera di collaborazione un minimo di 50% della massa salariale degli autori deve spettare ad autori membri SSA, ovvero un minimo di CHF 6'000.-.

Solo il contributo di autori membri della SSA può essere considerato e sostenuto.

Opere drammatiche

Qualsiasi opera drammatica, anche scritta in scena, può essere presa in considerazione, eccetto i libretti d'opere liriche e gli spettacoli commemorativi commissionati per un evento specifico. L'opera drammatica deve essere originale (qualsiasi opera drammatica adattata o ispirata a un'opera preesistente protetta è esclusa) e proporre in linea di massima uno spettacolo di una durata minima di un'ora (tale esigenza può tuttavia essere riconsiderata in funzione della specificità del genere o dell'evento).

Condizioni

Alla domanda di sovvenzione dovrà essere allegato un progetto di commissione di scrittura redatto sulla base del contratto modello SSA « Contratto di commissione d'opera di scena »¹. **I diritti di rappresentazione dell'autore restano di sua proprietà.**

Il costo totale a carico della struttura produttrice per la remunerazione dell'autore dovrà raggiungere **in principio** indicativamente le seguenti somme minime :

- CHF 18'000.- per una commissione di un teatro produttore, solo o in coproduzione con una compagnia. La sovvenzione del fondo culturale rappresenterà al massimo un terzo della remunerazione.
- CHF 12'000.- per una commissione di una compagnia sola. La sovvenzione del fondo culturale coprirà al massimo la metà della remunerazione.

In base al genere dell'opera e al budget previsto per la produzione, i suddetti limiti minimi possono essere rivalutati. Tuttavia il sostegno massimo della SSA non può superare, in linea di principio, CHF 6000 per progetto di scrittura.

Un autore può beneficiare di una sovvenzione al massimo ogni 24 mesi (a partire dalla data di attribuzione della sovvenzione). Allo stesso modo, i teatri e le compagnie non possono inoltrare una nuova domanda nei 24 mesi successivi all'ottenimento dell'ultima sovvenzione.

¹ Il « Modello di contratto di commissione di un'opera di scena » (modificabile) si trova sul nostro sito www.ssa.ch/it > Documentazione > Modelli di contratto oppure su richiesta all'indirizzo fondsculturel@ssa.ch.
È disponibile in lingua francese, italiana e tedesca.



Domanda

La domanda deve essere inoltrata dal teatro e/o dalla compagnia agli Affari culturali della SSA, che la esamina e la sottomette alla decisione della Commissione Teatro.

I **termini** per l'invio dei dossier agli Affari culturali della SSA sono:

11 febbraio, 6 maggio, 19 agosto e 4 novembre 2019 (fa fede il timbro postale o e-mail).

La candidatura sarà stabilita conformemente alle istruzioni della « Scheda riassuntiva » specifica. Sarà inviato alla SSA in **un singolo file PDF** tramite e-mail o per posta in una copia cartacea.

La Commissione Teatro si riserva il diritto di rifiutare le candidature incomplete.

La Commissione Teatro non commenta le sue decisioni e sono inappellabili.

Versamento

La sovvenzione sarà versata alla struttura produttrice dopo che il Fondo culturale della SSA avrà ricevuto una copia del contratto di commissione firmato dalle parti e ne avrà approvato il contenuto.

Menzione della SSA

I teatri, le compagnie e gli autori s'impegnano a far figurare in vista sulle pubblicazioni, sugli stampati o sul materiale promozionale relativo agli spettacoli la seguente menzione: "**Con il sostegno del Fondo culturale della Société Suisse des Auteurs (SSA)**".

Il regolamento può essere modificato senza preavviso.

Entrata in vigore della presente versione: 1° gennaio 2019.

SOCIÉTÉ SUISSE DES AUTEURS (SSA), AFFAIRES CULTURELLES

Rue Centrale 12-14, CP 7463, CH-1002 Lausanne

T +41 21 313 44 66 / 67

fondsculturel@ssa.ch

www.ssa.ch